



# Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԳԱՍ



Año 43, N° 1999 Miércoles 10 de julio de 2019. [www.sardarabad.com.ar](http://www.sardarabad.com.ar)  
43-րդ տարի թիվ 1999 Չորեքշաբթի, 10 Յուլիս 2019

## El gobierno armenio estrecha lazos con Vietnam y Singapur

El 5 del corriente, el primer ministro Nikol Pashinian llegó a Vietnam, en compañía de su esposa y una delegación de funcionarios de gobierno, con el propósito de promover el desarrollo de la cooperación con dicho país.

En la capital vietnamita, Pashinian fue recibido por su par, Nguyễn Xuân Phúc, en un acto en el que tras la presentación de las delegaciones, se entonaron los himnos nacionales de ambos países.

Acto seguido ambos jefes de gobierno mantuvieron una reunión privada, en la que Xuan Phúc destacó que más de mil ciudadanos vietnamitas fueron educados en la Armenia soviética y contribuyeron con su conocimiento al progreso del país. Sostuvo además, que la distancia no puede ser obstáculo para el desarrollo de la cooperación bilateral.

En la reunión se trataron temas relativos a la promoción de los lazos comerciales y económicos, cooperación en tecnologías de la información, laboratorios e ingeniería, turismo, cuidado de la salud, educación, ciencias y protección ambiental. En cuanto a los lazos comerciales, se acordó realizar un Foro de Negocios en el marco de la reunión de la Comisión Intergubernamental, que tendrá lugar en Ereván en los próximos meses. Se analizaron programas de inversión conjunta y las posibilidades de exportar brandy y vino armenio al mercado



*Nikol Pashinian y Lee Hsien Loong en Singapur.*

vietnamita.

Las partes también coincidieron en iniciar discusiones sobre la eliminación de la doble imposición internacional y se firmó un acuerdo de cooperación en Educación y Ciencias.

Durante su estadía en Vietnam, el 6 del corriente, Pashinian también se reunió con la presidenta de la Asamblea Nacional, Nguyen Thi Kim Ngán y con empresarios, a quienes interesó sobre posibles inversiones en Armenia.

Finalmente, en la embajada de Armenia en Vietnam, la embajadora Raisa Vardanian ofreció una recepción a la que fueron invitados exalumnos de la Univer-

sidad Estatal de Ereván, quienes sorprendieron al primer ministro y a su esposa con canciones armenias como "Ereván Erevuni". Considerando que este año la Universidad de Ereván cumple cien años, el primer ministro invitó a los exalumnos presentes a Armenia para la celebración.

### En Singapur

Al día siguiente, Nikol Pashinian y su esposa, Ana Hagopian, viajaron a Singapur invitados por el primer ministro de ese país, Lee Hsien Loong. En la catedral San Gregorio El Iluminador, la construcción cristiana más antigua de ese país (1835), el primer ministro se reunió con el ministro

de Industria y Comercio, Co Poh Koon, y con representantes de las comunidades armenias local, malasia, indonesia, thailandesa, de Hong Kong y de Australia, para descubrir una escultura dedicada a la orquídea, flor nacional del Estado, en la recientemente inaugurada calle Armenia, adyacente a la Catedral.

La escultura es una donación de la comunidad local, por iniciativa del empresario Jayag Markarian.

La bienvenida oficial del primer ministro anfitrión a su par de Armenia tuvo lugar en la residencia gubernamental de Istana, donde las partes notaron que la visita puede impartir mayor ímpetu a las relaciones interestatales de cooperación.

Tras resaltar el gran respeto del que gozan Armenia y el pueblo armenio en su país, Lee Hsien Loong destacó la importancia de cooperar en lo económico. Por su parte, el primer ministro armenio señaló su interés en la profundización de relaciones políticas, económicas y humanitarias.

Al término de lo protocolar, se firmaron varios acuerdos para eliminar la doble imposición, un memorando de entendimiento y promoción del turismo y un memorando de entendimiento entre el ministerio de Educación, Ciencias, Cultura y Deportes de Armenia con el ministerio de Cultura, Desarrollo Comunitario y Asuntos Juveniles de Singapur.

## El presidente Armén Sarkisian celebró el Día de la Constitución con soldados de frontera

El 5 de julio, día en que Armenia celebra la sanción de la Constitución, el presidente Armén Sarkisian, se encontraba de visita de trabajo en la provincia de Siunik, donde entre otras cosas, se reunió con personal y oficiales de la división militar Norte del Ejército de Defensa de Armenia.

Tras familiarizarse con las condiciones de servicio y la preparación para el combate, el mandatario felicitó a los soldados en servicio y señaló particularmente que era una gran alegría y un honor para él estar en la frontera en el Día de la Constitución de Armenia.

"Todos y cada uno de ustedes, no solo defienden nuestras fronteras, sino también la Constitución, nuestra Patria, a sus familiares y amigos, a los niños, madres y a todos nosotros. Los saludo a todos; entiendo que esta posición es uno de los puntos de defensa más importantes para

nuestra Patria. No es fácil estar aquí de servicio las 24 horas, en el calor del verano y en el frío del invierno" dijo y agregó: "Como presidente de Armenia, les expreso nuestro más profundo agradecimiento y les digo que estamos orgullosos de ustedes. Esperamos que cada uno de ustedes continúe con sus deberes para proteger y defender nuestra Patria y la paz."

Acto seguido, Armén Sarkisian entregó presentes a un grupo de soldados destacados en el servicio.

### Mensaje al país

"El pueblo armenio: reconociendo como base los principios fundamentales del Estado armenio y las aspiraciones nacionales consagradas en la Declaración sobre la Independencia de Armenia, des-



*El presidente Armén Sarkisian entrega reconocimientos a soldados destacados en su servicio de protección de las fronteras en Siunik.*

(Continúa en página 2)

## Mensaje del presidente Sarkisian en el Día de la Constitución *(Continúa de página 1)*

pués de haber cumplido el sagrado mandato de sus antepasados amantes de la libertad para la restauración del Estado soberano, comprometido con el fortalecimiento y la prosperidad de la Patria, con miras a garantizar la libertad de las generaciones, el bienestar general y la solidaridad cívica, asegurando la fidelidad a los valores universales, por la presente adopta la Constitución de la República de Armenia".

El pueblo armenio aseguró este compromiso en el Preámbulo de la Constitución adoptada a través del referéndum del 5 de julio de 1995. Desde entonces, la Constitución de la República de Armenia ha sufrido dos cambios fundamentales, manteniéndose fiel a este compromiso.

(...) Hoy celebramos también el Día de los Símbolos Estatales: Constitución, bandera del Estado, escudo de armas y el himno completan la esencia del Estado.

La Constitución es la ley principal de nuestra República, el principal garante legal de la protección de nuestros derechos y libertades.

La imposición de la cultura constitucional es el requisito más importante de la democracia, el estado de derecho y la formación, la maduración y el desarrollo de la estructura del estado social.

El artículo 1 de la Constitución describe nuestra visión del Estado, declarando a la República de Armenia un estado democrático, legal y social. Esta disposición invariable no es de carácter declarativo. Está consagrada como el principio más importante, un valor, un objetivo, un estándar legal y social ideal, que mediante la mejora constante, el trabajo diario y el comportamiento, deben ser buscados por los organismos estatales, así como por cada ciudadano de la República de Armenia. En general, las disposiciones constitucionales, junto con su contenido legal, también contienen una filosofía y un sistema de valores.

El respeto a la Ley Magna es el respeto no solo a nuestro Estado, sino también por nuestro pasado, presente y futuro, respeto por nosotros y nuestras generaciones, por nuestra visión del Estado. Todos somos iguales ante la Constitución.

Todos somos portadores del Estado, somos sus partículas; por lo tanto, protectores de la Constitución a través de nuestros actos, comportamiento y mentalidad. Es importante no solo la definición formal de las disposiciones constitucionales, sino la definición formal de la cultura constitucional, el pensamiento constitucional y la in-

terpretación y aplicación honesta y lógica de la Constitución.

Incluso una Constitución que contenga las definiciones más impecables, puede convertirse en el mejor de los casos, en un documento sin valor, si se malinterpreta o maltrata. La Constitución también es un documento legal que vive y evoluciona de acuerdo con los desafíos y demandas contemporáneos.

Cualquier cambio en la Constitución, enmienda, mejora o interpretación evolutiva debe basarse en el principio de la supremacía de la ley y debe emanar de los principios generales de la ley, promoviendo un desarrollo rápido, libre de golpes, natural, estable y sostenible de nuestro Estado. En todo momento, la Constitución debe seguir siendo un pilar que una a nuestra sociedad, a nuestra Nación, a nuestros ciudadanos.

Solo un Estado que vive plenamente según la Constitución, que tiene autoridades y una sociedad que respetan la Constitución, puede desarrollar y ocupar un lugar digno en el mundo cada vez más complejo, lleno de cambios.

Al felicitarlos una vez más, les deseo paz, prosperidad y optimismo." -dice el mensaje presidencial.

## "Armenia es también el hogar de nuestros compatriotas de la diáspora"

Con esta expresión recibió el presidente Armén Sarkisian al intendente electo de Glendale, California, Ara Najarian, en su visita a Armenia.

En la reunión, que se produjo en el despacho presidencial el 3 del corriente, tras dar la bienvenida al visitante, el mandatario armenio le propuso fortalecer los vínculos entre Armenia y su país.

Con ese objeto, sugirió declarar "Ciudades Hermanas" a la segunda ciudad de Armenia -Guiumrí- con Glendale, donde se concentra la mayor cantidad de armenios de Los Angeles. En ese sentido, las partes proyectaron realizar celebraciones en ambas ciudades dedicadas de manera recíproca a exaltar las virtudes y posibilidades de cada una de ellas: el Día de Guiumrí en Glendale y su contrapartida, el Día de Glendale en Guiumrí. La reunión finalizó con la promesa de concretar el proyecto en el menor tiempo posible.



## Mnatsaganian defendió los derechos de los ciudadanos de Artsaj



El ministro de Relaciones Exteriores de Armenia, Zohrab Mnatsaganian, asistió ayer a una reunión ministerial informal de la OSCE celebrada bajo el título "De la acción pasada a la prevención futura: la posición de la OSCE en el fomento de la estabilidad en Europa y más allá" en Eslovaquia, donde hizo uso de la palabra.

El canciller abordó los desafíos actuales que enfrenta la OSCE en tres dimensiones y destacó el hecho de que, en esencia, el organismo forma parte de la arquitectura europea, que une a los Estados grandes y pequeños que otorgan gran importancia a la cooperación integral.

En cuanto a la dimensión humana, Mnatsaganian declaró que, en general, subyace en el trabajo que se está llevando a cabo en el marco de la cooperación integral en Europa, aunque actualmente existe una regresión en esa área.

También destacó la importancia de las instituciones de la OSCE y destacó que Armenia se ha beneficiado enormemente de la cooperación con esas instituciones.

"Necesitamos garantizar el buen funcionamiento de las herramientas de la OSCE. Durante años, hemos participado en un diálogo humano sin contratiempos en el marco de la OSCE, apreciando mucho el papel de la sociedad civil y, en mi opinión, los intentos de regresión no se justifican".

Consideró inadmisible la actitud selectiva en la protección de los derechos humanos. "Hay conflictos en el marco de la OSCE. Necesitamos adoptar un enfoque de protección de los derechos humanos que no esté condicionado por el Estado. Hay lugares donde se trabaja arduamente para promover la protección de los derechos humanos creando instituciones relevantes, porque no se disfruta del apoyo que se brinda a los demás.

Los derechos humanos no están condicionados por el estatus. Debemos reconocer esto y encontrar el mecanismo necesario para difundir la protección de los derechos humanos en toda la región de la OSCE y, por supuesto, esto se refiere a Artsaj (República de Nagorno-Karabaj).

El conflicto de Nagorno-Karabaj concierne a personas, a sus vidas y a su seguridad física. Esto constituye el núcleo del enfoque de Armenia. En este contexto, me gustaría mencionar el papel de los copresidentes del Grupo de Minsk de la OSCE en cuyo ámbito estamos tratando de encontrar una solución pacífica al conflicto de Nagorno-Karabaj" -dijo el canciller.

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314

E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com

Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



ESTAMBUL

## Monseñor Sahak Mashalian, lugarteniente del Patriarcado Armenio

El 4 de julio ppdo., se llevaron a cabo las elecciones para la elección del nuevo locum tenens del Patriarcado Armenio de Estambul, para el cual había dos candidatos: el arzobispo Aram Ateshian y el obispo Sahak Mashalian.

Según informa el diario "Agós", durante la votación secreta, monseñor Mashalian recibió 13 votos, en tanto que el arzobispo Ateshian, 11 sufragios.



Recordemos que el patriarca de Estambul, Mesrob II, falleció el 8 de marzo del corriente año luego de una larga enfermedad, que lo tuvo alejado de sus funciones.

La presente elección debía haberse realizado el 27 de junio pasado, pero fue postergada para el 4 de julio, por pedido de la oficina del gobernador de Estambul.

REPRESENTANTE DE ARMENIA EN GRAN BRETAÑA E IRLANDA

## Falleció el embajador Armán Guiragossian

El 6 del corriente, el ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia difundió la noticia del fallecimiento de Armán Guiragossian, embajador de Armenia ante el Reino Unido e Irlanda.



La noticia deja en honor a pesar a la dirigencia de Armenia, no solo a la familia diplomática sino también a la profesional y científica,

áreas en las que Armán Guiragossian había realizado importantes aportes.

Nacido en 1956, se había formado en la Universidad Estatal de Ereván, de la que egresó como licenciado en Historia y Geografía en 1977. Tres años después realizaría una maestría en Historia de la Cuestión Armenia y Diplomacia Internacional y en 1999, obtuvo el título de Doctor en Ciencias de la Historia, otorgado por la Academia Nacional de Ciencias de Armenia.

Antes de emprender su carrera diplomática en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia, Guiragossian ocupó varios cargos académicos de alto nivel en la Academia Nacional de Ciencias. Fue director de Proyectos en el Centro de Información Científica para Ciencias Sociales de 1980 a 1986, luego miembro senior y director adjunto del Departamento de Estudios de la Diáspora Armenia de 1990 a 1991.

A partir de ese año y hasta 1994, fue primer viceministro de Relaciones Exteriores

y, de octubre de 1992 a febrero de 1993, se desempeñó como ministro interino de Asuntos Exteriores de la República de Armenia, con el rango de embajador extraordinario y plenipotenciario (1992).

De 1994 a 1999, fue embajador de Armenia en Grecia; también fue acreditado ante Chipre, Eslovenia, Croacia, Albania y la República Federal de Yugoslavia.

Fue el embajador de Armenia en los Estados Unidos desde 1999 hasta 2005. También, observador permanente de la República de Armenia ante la Organización de los Estados Americanos desde 2001.

En 2005 fue nombrado nuevamente viceministro de Relaciones Exteriores de Armenia.

Asumió el papel de embajador en Austria y la OSCE en 2011 y era embajador ante el Reino Unido desde noviembre del año pasado.

En el transcurso de su larga carrera, realizó varias negociaciones críticas en nombre de su país.

Fue autor de más de 120 publicaciones, incluyendo muchos libros. En la Argentina, su obra "Breve historia de la cuestión armenia y del genocidio armenio" fue traducida al castellano y obsequiada por la Comisión de Conmemoración del Centenario del Genocidio Armenio, impresa por el Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia, el Centro Armenio y la Fundación Boghós y Siranush Arzoumanian en 2015.

Las más altas autoridades de Armenia, comenzando con el presidente Armén Sarkisian, lamentaron muchísimo la pérdida de este gran amigo y compañero de vida, por todo lo que ha representado en la diplomacia e investigación de Armenia.

Armán Guiragossian era hijo de John Guiragossian, quien fuera el valiente ministro de Asuntos Exteriores de Armenia en la época soviética.

EMBAJADA ARGENTINA EN EREVAN

## Oportunidades de viajar y trabajar en Armenia

Gran noticia para los jóvenes argentinos y armenios! Ya entró en vigor el "Acuerdo entre el Gobierno de la República #Argentina y el Gobierno de la República de Armenia sobre un Programa de #Vacaciones y Trabajo", que permiti-



rá a los jóvenes de ambos países permanecer en el territorio del otro Estado por el plazo de un año, a fin de poder vacacionar y estudiar.

Para ello, también se les brinda la posibilidad legal de obtener un empleo como forma de afrontar sus gastos en el país.

Los ciudadanos de cada una de los Estados que deseen obtener una visa de vacaciones y trabajo, deberán solicitarla ante una representación diplomática o consular del otro Estado.

Հրաշալի նորություն հայ և արգենտինացի երիտասարդների համար: Արդեն ուժի մեջ է մտել «Արգենտինայի Հանրապետության Կառավարության և Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության միջև Աշխատանքի և արձակուրդի ծրագրի մասին համաձայնագիրը», որը թույլ կտա երկու երկրների երիտասարդներին արձակուրդի և սովորելու նպատակով մնալ մյուս երկրի տարածքում մեկ տարի ժամկետով: Բացի այդ, նրանց հնարավորություն կտրվի ունենալ օրինական աշխատանքի իրավունք երկրում իրենց ծախսերը հոգալու համար:

Եկրներից յուրաքանչյուրի քաղաքացիները, որոնք կցանկանան ստանալ արձակուրդի և աշխատանքի վիզա, պետք է դիմեն համապատասխան երկրի դիվանագիտական կամ հյուպատոսական ներկայացուցչություն:



**Palermo Soho-Hollywood 4777-2222**  
**Barrio Norte 4822-1800**  
**Belgrano - Imprenta 4777-4005**  
**Colegiales - Belgrano 4783-4116**

[www.shenk.com.ar](http://www.shenk.com.ar)



**KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.**

**Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar (1629) Pilar. Pcia de Bs As.**  
**Tel: 0230-453-7500 ( 30 Líneas Rotativas)**  
**E- mail: [kalciyan@kalciyan.com.ar](mailto:kalciyan@kalciyan.com.ar)**  
**[www.kalciyan.com](http://www.kalciyan.com)**



SRA. LILIAM KECHICHIAN

## El Centro Armenio homenajeó a la ministra de Turismo de la República Oriental del Uruguay

**Buenos Aires, 2 de julio, (Prensa Centro Armenio).**- Fue un gran honor recibir ayer en nuestra institución a la Sra. ministra de Turismo de la República Oriental del Uruguay, Liliam Kechichian, descendiente de armenios, quien acompañada por el Sr. Embajador de Uruguay en Argentina, Héctor Lescano, y funcionarios de la Embajada, visitaron la catedral San Gregorio El Iluminador y luego compartieron una cena de camaradería junto al arzobispo Kssag Mouradian, la embajadora de Armenia en Argentina, Estera Mkrtumian, el presidente del Centro Armenio de Argentina, Carlos Varty Manoukian, la cónsul de Armenia, Helen Arzoumanian, el Presbítero Pablo Hakimian, de la Iglesia Armenia Católica; el pastor Enoc Elmassian, de las Iglesias Evangélicas Armenias; dirigentes



En la Catedral San Gregorio El Iluminador



Habla la ministra Liliam Kechichian.



Habla el Sr. Rubén Mozian. En la mesa cabecera, de izq. a der.: el embajador Héctor Lescano, el arzobispo Kssag Mouradian, la ministra Liliam Kechichian, la embajadora Estera Mkrtumian y el Sr. Carlos Manoukian.



En nombre del Arzobispado y del Centro Armenio, el primado de la Iglesia Apostólica Armenia, arz. Kssag Mouradian, y el presidente del Centro Armenio, Sr. Carlos Manoukian, entregan una placa recordatoria a la ministra.

y benefactores de nuestra comunidad.

El Sr. Rubén Mozian realizó la presentación de la invitada, y seguidamente el presidente del Centro Armenio brindó unas palabras de bienvenida destacando los fuertes lazos fraternales que unen a Uruguay, Argentina y Armenia, y la labor realizada por la ministra para fortalecer aún más esos vínculos.

La embajadora Mkrtumian se pronunció en el mismo sentido, y a continuación

la Sra. ministra Kechichian recibió de manos del arzobispo Mouradian y de Carlos Varty Manoukian una placa de reconocimiento y la Carta de Bendición Patriarcal enviada por Su Santidad Karekín II, patriarca supremo y katolikós de todos los armenios, especialmente para la ocasión.

La Sra. Kechichian agradeció el cálido recibimiento brindado, recordó sus orígenes y la llegada de su padre y abuelos en barco al Uruguay, quienes le inculcaron una fuerte cultura del trabajo y el esfuerzo. "Mi



vida fue un antes y un después de ir a Armenia y visitar el memorial del Genocidio Armenio. Mi abuelo fue uno de los sobre-

vivientes. Ese sentimiento que tuve en ese momento de que yo venía de ahí fue muy fuerte", señaló.

**CASA NATALIA** ARTICULOS PARA MARROQUINERIA  
ACCESORIOS EN GENERAL  
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.  
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

**RIGAR'S**  
Camisorta Exclusiva  
Gostanian Hnos.

**Desde 1930**  
sirviendo a la comunidad

**(11) 4831-4571** AV. SCALABRINI ORTIZ 1317  
BUEENOS AIRES, ARGENTINA

**(11) 5834-0617** Nuevo WhatsApp para pedidos  
(MENSAJES DE TEXTO Y VOZ)

fb.me/pycarmenia  
pycarmenia.com.ar

Martes a Sábado: 7:30 a 14 y 16 a 19hs.  
Domingo: 11 a 12:30hs.  
Lunas Cerrado

EMBAJADA DE ARMENIA EN LA ARGENTINA

## **Agasajo a los presidentes del Grupo de Amistad "Argentina-Armenia" de la Cámara de Diputados de la Nación**

El miércoles 3 de julio se realizó en la Embajada de Armenia un cóctel de agasajo al Diputado Nacional Waldo Wolff, presidente saliente del Grupo de Amistad "Argentina-Armenia" de la Cámara de Diputados, y a la Diputada Nacional Josefina Mendoza, quien acaba de asumir la presidencia.

La reunión se llevó a cabo en la sala

comprometió a continuar su colaboración con nuestra embajada. Josefina Mendoza manifestó su interés por las cuestiones internacionales y señaló la importancia de profundizar la tarea e intensificar aun más la relación con Armenia.

Finalmente, el vicepresidente de la Cámara manifestó su beneplácito por el acto y señaló la importancia de la tarea que



"Adriana y Eduardo Seferian" de la embajada, donde en la oportunidad la señora Nazli Kalayci organizó una muestra de pintores argentinos.

Asistieron el arzobispo primado de la Iglesia Armenia, monseñor Kissag Mouradian, y el obispo de la Eparquía Armenia Católica, monseñor Pablo Hakimian; representantes de instituciones armenias y personalidades de la colectividad.

Estuvo presente el vicepresidente II de la H. Cámara de Diputados de la Nación, diputado Luis Alfonso Petri.

En breves palabras, la embajadora Mkrtumian elogió la trayectoria de Waldo Wolff, asignó especial importancia a la diplomacia parlamentaria y dio la bienvenida a Josefina Mendoza.

El diputado Wolff manifestó su satisfacción por la experiencia de haber presidido el grupo "Argentina-Armenia" y se

realizan los grupos de amistad en esta época de apertura de la Argentina al mundo.

Finalmente se sirvió un cóctel por invitación del Consejo Directivo del Centro Armenio.

### **Discurso de la embajadora con motivo del traspaso de la presidencia del Grupo de Amistad "Argentina-Armenia" de la H. Cámara de Diputados de la Nación del diputado Waldo Wolff, a la diputada Josefina Mendoza**

La característica fundamental del sistema democrático de gobierno es la división de poderes: ejecutivo, legislativo y judicial. De los tres, el poder legislativo representa la voluntad popular. El pueblo gobierna a través de sus representantes.

En los últimos tiempos, los estados asignan una parte de su relación con el mundo exterior a sus órganos legislativos. A esa área de las relaciones exteriores se ha dado en llamar diplomacia parlamentaria. Es practicada por las legislaturas armenia y argentina.

Si bien la política exterior de los países es responsabilidad de los ministerios de asuntos exteriores, los organismos legislativos y sus miembros gozan de las ventajas de obrar con mayor amplitud y libertad que las áreas ejecutivas de los gobiernos.

Por tal razón, la formación de grupos de amistad interparlamentaria es el mecanismo que asegura la fluidez de las relaciones entre los hombres y las mujeres de los cuerpos parlamentarios, contribuyen al conocimiento mutuo y al intercambio de valores y principios.

Armenia presta especial atención a su relación con América Latina, y los grupos de amistad con los países con los que mantenemos relaciones diplomáticas están en el centro de nuestra atención. El caso de la Argentina ocupa un lugar especial dentro de ese marco.

La presencia de una comunidad armenia numerosa y activa, integrada y pujante, con actividades de la más variada especie, siempre ha merecido la atención del Congreso de la Nación Argentina, donde los legisladores tienen familiares y amigos en la comunidad.

Los grupos de amistad "Argentina-Armenia" existen desde hace muchos años; pero a partir de la elección de Waldo Wolff como presidente del grupo de amistad de Diputados marcó un punto de inflexión por su involucramiento, grado de compromiso y conocimiento del tema.

Comprendió a Armenia desde el primer día de su gestión. Interpretó nuestras aspiraciones desde el comienzo, con sus brillos y con sus oscuridades. Simpatizó con la epopeya del establecimiento de un estado moderno sobre la base de una nación milenaria.

Fue amigo y consejero. Escuchó nuestra voz. Aplaudió nuestros éxitos. Comprendió nuestras debilidades. Se entusiasmó con nuestras iniciativas. Aportó conocimientos y experiencia. Nos fortaleció en nuestras posiciones.

Tenemos la plena seguridad de que la despedida de hoy no será una separación de Waldo y la Embajada de Armenia. Esta seguirá siendo su casa y nosotros, sus amigos sinceros. Le queda una gran asignatura pendiente: visitar Armenia.

Felizmente, su lugar será ocupado por una legisladora que armoniza juventud y prestigio, experiencia política e interés por los temas internacionales. Le damos la bienvenida a Josefina Mendoza y la recibimos con los brazos abiertos.

Cada día que pasa, la relación armenio-argentina está un escalón más arriba que el día anterior. El conocimiento mutuo va acompañado de la confianza que aumenta día a día. La cooperación en los organismos internacionales, donde somos vecinos físicos, también es excelente.

La confraternización entre los grupos de amistad del Congreso Argentino y de la Asamblea Nacional de Armenia es el imperativo de los tiempos. Habremos de trabajar en su favor porque el intercambio de visitas y objetivos nos beneficia a todos.

El final de una etapa abre el inicio de otra. Muchas gracias, Waldo, por tu presencia, tu amistad y tu cooperación. Muchas gracias y suerte, Josefina, por asumir un grupo de amistad al que habrá que seguir llenando de contenido. Le deseamos el mayor de los éxitos.



### **ESCRIBANIA GAITAN**

**Carlos Víctor Gaitán**  
**Azucena Fernández. María Florencia Clérci**  
Escribanos

**Carlos Federico Gaitán Hairabedian**  
Abogado

Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111  
escribania@escribaniagaitan.com

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

## Exitosa Semana de la Cocina Armenia en su 26° edición

Organizada por la Comisión de Damas de la Unión General Armenia de Beneficencia, el 3 y 4 del corriente se llevó a cabo la Semana de la Cocina Armenia, a total beneficio del Instituto Marie Manougian de la institución.

En esta 26° edición, una vez más las damas de U.G.A.B. sorprendieron por los sabores y aromas que supieron imprimir a las más de veinte variedades de platos fríos y calientes que formaron parte de esta fiesta del paladar, de convocatoria anual.

Con el amor, la vocación de servicio y la dedicación que las caracteriza, las integrantes de la Comisión de Damas prepararon platos que provienen de recetas únicas, transmitidas de generación en generación, y que no suelen encontrarse en los restaurantes.

Fue una fiesta del refinamiento, el buen gusto y el cálido ambiente que siempre ofrece el salón Sahaguian de la



*Comisión de Damas: la comisión organizadora de este evento que cumplió 26 años. En la foto están Virginia Bulanikian, Elisa Kalayci, Alicia Vaneskehehian, Gloria Sarafian, Diana Kaprielian de Sarafian, Ana Basmadjian, Anyel Yernazian, Marta Emirian (presidenta), Alicia Vaneskehehian, Esther B. de Sarafian y Eva Youssefian de Shahinian. La comisión está integrada por más señoras que no se encuentran presentes en la foto.*

legislador por la ciudad, la Sra. María Stroman, precandidata a legisladora de la ciudad, la Sra. Susana Dergarabetian representante de la comuna 14, el Sr. Carlos Manoukian, presidente del Centro Armenio; la escritora Claudia Piñeiro; el Sr. Jorge Fiori, presidente de la Cámara Argentina de Comercio; el Sr. Guillermo Dietrich, vicepresidente de la Cámara Argentina de Comercio; el Dr. Carlos Kambourian, presidente del Consejo de Administración del Hospital Garrahan; el empresario Artín Kalpakian; el Sr. Matías Patanian, vicepresidente de Aeropuertos Argentina 2000; el ing. Jorge Vartparonian; el presidente honorario de la institución, Sr. Rubén Kechichian, grupos de empresarios y amigos de la institución, quienes fueron muy bien recibidos por el Consejo Directivo que preside el contador Rubén Kedikian.

Como anfitriona y generadora de este

*(Continúa en página 7)*



1.



2.



U.G.A.B., donde pese al frío, se disfrutaron momentos gratos en compañía de amigos.

En el transcurso de los dos días apoyaron esta iniciativa numerosas personas, entre las que se destacan la embajadora de Armenia en la Argentina, Etera Mkrtuman; el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo

Kissag Mouradian, junto a representantes del clero; el Dr. León Carlos Arslanian, miembro honorario de la UGAB; el Dr. Ricardo Gil Lavedra, ministro de Justicia; el economista Matías Tombolini, precandidato a jefe de gobierno; el Sr. Sergio Nahabetian, precandidato a diputado nacional; el Sr. Rodrigo Herrera Bravo, precandidato a



3.



4.

## Exitosa Semana de la Cocina Armenia en su 26º edición



*Vista parcial del salón Sahaguian.*



*La mesa de la embajadora de Armenia, Sra. Estera Mkrtumian.*



*La Sra. Marta Emirian, con la familia Ekserciyán.*



*Mesa del Dr. Kambourian.*



*El Sr. Artín Kalpakian y sus invitados.*

tipo de eventos, la U.G.A.B. se ha transformado en una escuela, que año tras año amplía sus bases con la incorporación de numerosos colaboradores. Al Consejo Directivo y Comisión de Damas, se añaden las comisiones de Madres, Liga de Jóvenes, Jóvenes Profesionales y numerosas señoras y exalumnas del Instituto Marie Manoogian, que colaboran voluntaria y desinteresadamente a fin de que este esfuerzo sea aún más rendidor. Los beneficiarios: los chicos y las familias que encuentran en el Instituto Marie Manoogian el espacio de educación, formación ética y humana y contención deseados.

Una vez al año, la gran familia de Parecordzagán se arremanga para que esta ya tradicional Semana de la Cocina Armenia sea un éxito, mérito indudable de la Comisión de Damas.

Para referirse a ello, hicieron uso de la palabra la presidenta de la Comisión de Damas, Sra. Marta Emirian y la Sra. Margarita Mateossian, en nombre del Consejo



*El Sr. Matías Patanian junto con el arzobispo Kissag Mouradian.*



5.

Directivo.

El sorteo de importantes premios fue un guiño más para que los presentes sigan apoyando la obra de la UGAB a través de este festival gastronómico, que año tras año supera todas las expectativas.

3. y 4.: Colaboradoras de la Comisión de Damas con el cheff Ramiro Dagavarian, responsable de la preparación del bastermá con huevo a la vista.  
5 y 6: grupos de colaboradoras e integrantes de la Comisión de Madres.



6.

**IMM - PROMOCIÓN 2019**

**LA MEJOR COCINA ARMENIA  
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS**



Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto.  
Atendido por los alumnos de 4º año. Comidas para llevar

**UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA**  
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f /UGAB.org.ar | 4773.2620



EN SU 51º ANIVERSARIO

## Madagh en la Iglesia San Jorge de Vicente López

El pasado domingo 30 de junio se realizó el tradicional Madagh en Vicente López, en conmemoración del 51º aniversario de la consagración de la Iglesia Surp Kevork.

Una multitud de feligreses asistió a la misa oficiada por el arzobispo monseñor Kissag Mouradian, participando del almuerzo una vez finalizada la misma. Como es habitual en nuestra institución, los alumnos del nivel secundario del Instituto Tertzakian sirvieron a los comensales con gran entusiasmo.

Estuvieron presentes el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian; el obispo emérito del Exarcado Apostólico Católico Armenio para América Latina, monseñor Pablo Hakimian, el reverendo padre Mashdotz Arakelian, el archimandrita Aren Shahinian, el Presidente de IARA – Instituciones Armenias de la República Argentina, Carlos Margossian, el presidente de la Fundación Educativa del Colegio Armenio de Vicente López, Jorge Tossounian, el presidente de



la Comisión Administrativa de la Iglesia San Jorge, Aleksan Haci Markaryasoglu, el secretario general de la Municipalidad de Vicente López, Juan Pablo Fittipaldi; el director general de Entidades de la Municipalidad de Vicente López, Ignacio Cabello;



el subsecretario administrativo del Honorable Concejo Deliberante de Vicente López, Luciano Tersano; la concejala Malena Cholakian, el concejal Lorenzo Beccaria, Kevin Koruk, el director del Consejo Nacional Armenio de Argentina Nicolás Sabuncuyan, el representante de Homenetmén Armando Danieloglu, el representante del colegio Arzruni Mario Oundjian, el presidente de Unión Cultural Armenia Sharyum, Carlos Tarpinian; el presidente de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, Carlos Manoukian, junto con su protesorero Juan Sarrafian; el presidente de la Organización Demócrata Liberal Armenia, Sergio Nahabetian; el representante del Gomidé Aram Manukian de la FRA – Tashnagsutiún, Agustín Analian; el presidente de Marash, Ricardo Vaneskeheian; Hovsep Tahta, Artin Kalpalian y Bogos Ekserciyan.

diversas actividades de la iglesia. En esta oportunidad, se les otorgó la distinción a Krikor Shamlian, Aram Tanielian y Sergio Bedrossian.

### Despedida de Der Mashdotz Arakelian

El párroco de la Iglesia San Jorge anunció que a fin de año dejará su cargo en la Iglesia después de 14 años. *“Quiero agradecer a todos los que durante estos años trabajaron junto a mí por el crecimiento de esta iglesia. Durante estos 14 años yo maduré como persona y como cura. Agradezco a la Comisión de Damas que trabajó conmigo como soldados en todos estos años; a todas esas personas que se mantuvieron de pie y me ayudaron en todo lo que pudieron. Nuestra mesa de hoy es testigo del trabajo de esas personas”*.

**Prof. Diana C. Kondakjian**  
Relaciones Comunitarias  
Colegio Armenio de Vicente López



**Campaña solidaria**  
**Una mano para vos**

Recolección de alimentos no perecederos, para el Comedor comunitario  
**ASOCIACIÓN CIVIL DAVID**  
Echeandía 6041 - Tel: 4604-3027  
**ARROZ - FIDEOS y POLENTA (únicamente)**  
Finalización de la campaña: Lunes 15 de Julio

Organizan: Alumnos del 7º grado  
Acompañan: Personal docente y no docente - Padres  
Comisión de ex alumnos - Comisión Administrativa.

Revista 5271 - PARA - Tel: 4713-7200 - Whatsapp: 11-24010000 - www.5271.com.ar

Նախագահ Սարգսյանի Ուղերձը

# Սահմանադրական Դրոյթներուն Մէջ Առկա Է Նաեւ Փիլիսոփայութիւն, Արժեհամակարգ

«Զարթօնք», Պէլրուք – Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահ Արմէն Սարգսյանի ուղերձը յղած է Սահմանադրութեան օրուան առիթով: Ինչպէս «Արմէնպրես»-ի նշանակումն էն ՀՀ նախագահի աշխատակազմի հասարակայնութեան հետ կապերու վարչութեան, ուղերձին մէջ նշուած է.



«Հայ ժողովուրդը, հիմք ընդունելով Հայաստանի անկախութեան մասին հռչակագրին մէջ հաստատագրուած հայոց պետականութեան հիմնարար սկզբունքները եւ համազգային նպատակները, իրականացուցած ինքնիշխան պետութեան վերականգնման իր ազատատէր նախնիներու սուրբ պատգամը, նուիրուած հայրենիքի հզօրացման եւ բարգաւաճման, ապահովելու համար սերունդներու ազատութիւնը, ընդհանուր բարեկեցութիւնը, քաղաքացիական համերաշխութիւնը, հաւաստելով հաւատարմութիւնը համամարդկային արժէքներուն, կ'ընդունի Հայաստանի Հանրապետութեան Սահմանադրութիւնը»:

Հայ ժողովուրդը այս հաւատամքն է, որ ամրագրած է 5 Յուլիս 1995-ի հանրաքուէով ընդունուած Սահմանադրութեան նախաբանին մէջ: Այնուհետեւ, Հայաստանի Հանրապետութեան Սահմանադրութիւնը երկու անգամ ենթարկուած է արմատական փոփոխութիւններու՝ հաւատարիմ մնալով այս հաւատամքին:

Միեւնի հայրենակիցներ,

Կը շնորհաւորեմ բոլորս պետական կարեւորագոյն տօնի՝ Սահմանադրութեան օրուան առթիւ: Այսօր մենք կը նշենք նաեւ պետական խորհրդանիշերու օրը: Սահմանադրութիւնը, պետական դրօշի, զինանշանի եւ օրհներգի հետ միասին, կ'ամբողջացնէ պետականութեան էութիւնը:

Սահմանադրութիւնը Հանրապետութեան Մայր օրէնքն է, մեզմէ իւրաքանչիւրի իրաւունքներուն ու ազատութիւններուն պաշտպանութեան գլխաւոր իրաւական երաշխիքը: Սահմանադրական մշակոյթի ամրապնդումը ժողովրդավարութեան, իրաւունքի գերակայութեան եւ ընկերային պետութեան համակարգի ձեւաւորման, կայացման ու զարգացման կարեւորագոյն նախապայմանն է:

Նոյն Սահմանադրութեան 1-ին յօդուածով որոշուած է պետութեան մեր տեսլականը՝ հռչակելով Հայաստանի Հանրապետութիւնը որպէս ժողովրդավարական, իրաւական եւ ընկերային պետութիւն: Այս անփոփոխելի դրոյթը իրականութեան մէջ գուտ հռչակագրային բնոյթ չունի: Ան ամրագրուած է որպէս կարեւորագոյն սկզբունք, արժէք, նպատակ, իրաւական եւ հասարակական իտէլական չափանիշ, որուն շարունակական կատարելագործման միջոցով, առօրեայ աշխատանքով եւ վարքագիծով պէտք է միշտ ձգտին ինչպէս պետական մարմինները, այնպէս ալ Հայաստանի Հանրապետութեան իւրաքանչիւր քաղաքացի:

Բոլորս հաւասար ենք Սահմանադրութեան առջեւ: Բոլորս պետականութեան կրողն ենք, անոր մասնիկը, ուրեմն նաեւ՝ Սահմանադրութեան պահապանները մեր գործողութիւններով, վարքով եւ մեր մտածելակերպով:

Կրկին կը շնորհաւորեմ բոլորս այսօրուան տօնին առթիւ եւ կը մաղթեմ խաղաղութիւն, բարեկեցութիւն եւ լաւատեսութիւն»:

# Վարչապետ Փաշինեան Պաշտօնական Այցով Մեկնած Է Մինկափուր Հանդիպած Հայ Համայնքի Ներկայացուցիչներուն Հետ

«ԶԱՐԹՕՆԷ», ՊԵՅՐՈՒԹ – ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան տիկնոջ Աննա Յակոբեանի հետ Մինկափուրի Հանրապետութեան վարչապետ Լի Միեն Լոնկի հրաւերով Յուլիս 7-ին պաշտօնական այցով մեկնած է Մինկափուր:

Ծաղիկ՝ պետական խորհրդանիշ: Յայտնի խոլորձը իր անուանումը ստացած է՝ ի պատիւ Մինկափուրի մէջ բնակող հայ ծաղկաբոյծ Ազնէս Ճոակիմի (Աշխէն Յովակիմեան), ով ծաղիկը յայտնաբերած է Եղեգնուտի մէջ:

Այս մասին կը տեղեկացնէ «Արմէնփրես» վկայակոչելով ՀՀ վարչապետի աշխատակազմի տեղեկատուութեան եւ հասարակայնութեան հետ կապերու վարչութիւնը, Հայաստանի վարչապետը եւ տիկին Աննա Յակոբեանը այցելած են

Նիկոլ Փաշինեան եւ Աննա Յակոբեան այցելած են Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցի, շրջայց կատարած հայկական ժառանգութեան թանգարանին մէջ: Վարչապետը գրառում կատարած է պատուաւոր հիւրերու գիրքին մէջ:



Մինկափուրի հայկական Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցի, որ Մինկափուրի ամենահին քրիստոնէական կառոյցն է (1835 թ.): ՀՀ վարչապետի, Մինկափուրի առեւտուրի եւ արդիւնաբերութեան աւագ պետական նախարար եւ Մինկափուրի, ինչպէս նաեւ հարեւան երկիրներու ու տարածաշրջաններու՝ Մալեգիայի, Ինտոնէզիոյ, Թայվանի, Հոնկ Բոնկի, Աւստրալիոյ հայ համայնքներու ներկայացուցիչներու մասնակցութեամբ Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցոյ յարակից հայկական փողոցի նորաբաց այգիին մէջ տեղի ունեցաւ «Վանտա Միսս Ճոակիմ» խոլորձի արձանի բացման հանդիսաւոր արարողութիւնը: Արձանը կառուցուած է բարերար Խաժակ Մանուկեանի նախաձեռնութեամբ:

ապա հանդիպած վերը նշուած պետութիւններու հայ համայնքներու ներկայացուցիչներուն հետ:

Ի յիշատակ Հայոց ցեղասպանութեան զոհերուն՝ վարչապետը ծակեպսակ դրած է Յիշողութեան պարտէզին մէջ կանգնեցուած հայկական խաչքարի մօտ: Պարտէզին մէջ ամփոփուած են նաեւ բազմաթիւ հայկական տապանաքարեր:

Նիկոլ Փաշինեան եւ Աննա Յակոբեան շրջած են նաեւ Մինկափուրի Արմէնիա հայկական փողոցի մէջ:

«Վանտա Միսս Ճոակիմ» անունը կրող խոլորձ տեսակը, որ յայտնի է նաեւ որպէս Մինկափուրեան կամ Ալոհա արքայադստեր խոլորձ, խառնածին տեսակ է, որ դարձած է Մինկափուրի ազգային

ՊՈԼԻՍ

# Սահակ եպիսկ. Մաշալեան տեղապահ ընտրուած է



«Նոր Յառաջ».- Պոլսոյ կուսակալութեան՝ դէռ չպատճառաբանուած մէկ հրահանգով՝ անցեալ շաբաթ յետաձգուած Հայոց պատրիարքութեան տեղապահի ընտրութիւնը (որու մասին բազմիցս կրկնուեցաւ, թէ պատրիարքական ընտրութեան անշրջանցելի պայմանն է) կը կատարուէր Հինգշաբթի, Յուլիս 4-ին: Թեկնածու էին պատրիարքական ընդհ. փոխանորդ Արամ արք. Աթէշեան եւ Մետրոպ եպիսկ. Մաշալեան: Եկեղեցական համագումար ժողովը նուազագոյն մեծամասնութեամբ՝ 25-ի վրայ 13 ձայնով տեղապահ ընտրած է Սահակ եպիսկ.ը:

Այս կը նշանակէ, թէ Մաշալեան սրբազան այսուհետեւ պիտի կազմակերպէ պատրիարքական ընտրութեան գործընթացը, կապէր պիտի հաստատէ պետութեան հետ եւ պիտի սպասէ պատրիարքական ընտրութեան համար պաշտօնական արտօնութեան:

Ստորեւ Եկեղեցական համագումար ժողովին այս մասին պաշտօնական զեկոյցը.-

### «ԶԵԿՈՅՑ

### Ի ՄԱՍԻՆ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ ԺՈՂՈՎԻ

Թուրքիոյ Հայոց Եկեղեցական համագումար ժողովը գումարուեցաւ 4 Յուլիս 2019, ժամը 10.00-ին, Պատրիարքարանի դահլիճին մէջ, նախագահութեամբ Պատրիարքական ընդհանուր փոխանորդ բարձր. Ս. Արամ Ս. արք. Աթէշեանի:

Համագումարին մասնակցեցան 25 հոգեւորականներ:

Ժողովը բացուեցաւ Տէրունական աղօթքով: Ապա կատարուեցաւ Հանգստեան կարգ Պատրիարքական Աթոռոյս երանաշնորհ գահակալներուն, երանաշնորհ Մետրոպ Բ. պատրիարք հօր եւ վախճանեալ հոգեւորականներու հոգւոցն ի հանգիստ:

Ներկաներու ստուգումէն ետք ձեռնարկուեցաւ Դիւանի ընտրութեան եւ Գերպ. Տ. Թաթուլ ծ. վրդ. Անուշեան՝ ատենապետ, Գերպ. Տ. Զաքէոս ծ. վրդ. Օհանեան՝ ատենադպիր, Հոգ. Տ. Յարութիւն արդ. Տամատեան եւ Հոգ. Տ. Մաղաքիա արդ. Պէտրիսիզեան քուէի ստուգիչ անդամներ ընտրուեցան:

Բացման իօսքը արտասանեց Բարձր. Ս. Արամ Ս. արք. Աթէշեան, որ արտայայտուելով օրակարգի մասին, պարզեց ժողովին գումարման նպատակը:

Ձեռնարկուեցաւ ընտրութեան գաղտնի քուէարկութեամբ: Գործածուած 25 քուէներու վրայ 13 քուէներով «Պատրիարքական տեղապահ» ընտրուեցաւ Գերպ. Տ. Սահակ եպիսկ. Մաշալեան: Ընտրութեան արդիւնքը յայտարարուեցաւ Ժողովի դիւանին կողմէ:

Ապա, ժողովը փակուեցաւ Տեղապահ Սրբազան Հօր ընթերցած ուխտագրով ու միասնաբար արտասանուած Տէրունական աղօթքով:

### ԼՈՆՏՈՆ

# Մահացած է Մեծն Բրիտանիոյ մէջ Հայաստանի դեսպան Արման Կիրակոսեանը

Յուլիս 6-ին Լոնտոն, 63 տարեկանին իր մահկանացուն կնքած է Մեծն Բրիտանիոյ եւ Հիւսիսային Իռլանտայի միացեալ թագաւորութեան մէջ Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպան Արման Կիրակոսեան: Ան այդ պաշտօնին նշանակուած էր 2018 Նոյեմբերին:

Դեսպանի մահուան կապակցութեամբ ցաւակցական ուղերձ յղած է Հայաստանի նախագահ Արմէն Մարգարեան:

«Անասելի ցաւ եմ ապրում. ես կորցրեցի վաղեմի ընկերոջս՝ Մեծ Բրիտանիայի եւ Հիւսիսային Իռլանտիայի Միացեալ Թագաւորութիւնում Հայաստանի Հանրապետութեան արտակարգ եւ լիազօր դեսպան, պատմական գիտութիւնների դոկտոր, պրոֆէսոր Արման Ջոնի Կիրակոսեանին: Մեր ընտանիքը կորցրեց իսկական բարեկամի ու հրաշալի մարդու, ում հետ հանդիպումը միշտ սպասուած, հաճելի եւ օգտակար էր: Մեր ժողովուրդը եւ պետութիւնը կորցրեցին արժանաւոր զաւակին, պրպտող պատմաբան-գիտնականին, պրոֆեսիոնալ դիւանագէտին, հայրենիքին նուիրուած արժանապատիւ քաղաքացուն», – ըսուած էր Հայաստանի Նախագահի ուղերձին մէջ:



Արման Կիրակոսեանը Արտաքին Գործոց Նախարարութեան համակարգէն ներս կը գործէր 1992 թուականէն ի վեր, տարբեր տարիներու զբաղեցնելով արտաքին գործոց նախարարի տեղակալի, Միացեալ Նահանգներու, Յունաստանի, Աւստրիոյ եւ Հունգարիոյ եւ Միացեալ Թագաւորութեան մէջ Հայաստանի արտակարգ եւ լիազօր դեսպանի, ԵԱՀԿ-ի Հայաստանի առաքելութեան ղեկավարի, Վիեննայի ՄԱԿ-ի գրասենեակի եւ այլ միջազգային կազմակերպութիւններու մէջ Հայաստանի մշտական ներկայացուցչի պաշտօնները:

Յայտնի պատմաբան, խորհրդային Հայաստանի 1975-85 թուականներուն արտաքին գործոց նախարար Ճոն Կիրակոսեանի որդին է:

**ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS MAR DEL PLATA**



Tu casa en Mar del Plata te espera para degustar nuestra exquisita comida típica

Abierto Viernes y Sábados por la noche

11 de Septiembre 3680  
Consultas y Reservas: (223) 473-9438  
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

**OPTICAS paragamian**

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450  
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

Lucas Paragamian

**RIGAR'S**

Camisoria Exclusiva

Gostanian Hnos.

BIENESTAR EMOCIONAL

## Sensibles y sensuales

Digan ustedes si hace algunos años, podíamos hablar de algunos temas sin ponernos colorados o buscando excusas que pudieran justificar una reflexión o pensamiento sobre temas considerados tabúes.

El mundo se va transformando y muchas de las cosas que sabemos hoy es porque las leemos y nos sentimos libres de poder preguntar y absorber nuevos conocimientos, saber de otros comportamientos. Lo que nos ha beneficiado y todavía debemos seguir encontrando el rédito, es a la acción de no juzgar. Reflexionar, exponer una idea propia, haciendo lugar a otras consideraciones sobre el tema y que no merezca una "reprimenda categórica".

Abordar el tema de la sensualidad, hace tiempo atrás suponía estar hablando de mujeres, y en algunos pensamientos patriarcales estaba ligado a mujeres de "vida licenciosa". El tiempo fue ordenando esta falsa idea y las mujeres del mundo contemporáneo desde la adolescencia y hasta cualquier edad adulta, comprendimos que la sensualidad estaba relacionada con nuestro interior, con el desarrollo de nuestra autoestima y con la aceptación. Y hemos recorrido un largo camino, muchachas, para que nos comprendieran cada vez más y mejor.

La sensualidad es una condición humana que puede desarrollarse cuando el mundo interior está en equilibrio. Cuando estamos tan ocupados por lo externo, cuando buscamos ser sensuales desde afuera, seguramente estamos retrasando la maravillosa oportunidad de estar a gusto con uno mismo, y desde allí, se cruza el puente que conecta con lo externo.

No hace tanto tiempo atrás se atribuía la sensualidad a la mujer y la sexualidad al hombre. Los estereotipos han cambiado y si bien es cierto que los varones evitan hablar de su sensualidad, ya que temen que se confunda con femineidad, hay varones sensuales y hoy encontramos a varios de ellos circulando por la vida diaria y no sólo por la televisión o el cine.

También es bueno mencionar que una "buena stampa" puede contribuir tanto en mujeres como en hombres, pero eso no es todo, hay mucho más de sensual en lo que se esconde con inteligencia que lo que se muestra con desfachatez. Así nos movemos los seres humanos, caminando entre incógnitas.

Las características que podemos encontrar en una persona para determinar si

es sensual o no, las voy a dejar a su criterio, tal vez un entretenimiento para estos días frescos. Por ejemplo, los invito a pensar en alguien y preguntarse "es sensual" "¿Por qué?". En general si nos referimos a las mujeres verán que nos encontraremos pensando en su andar, su delicadeza, su voz, su cabello; y si hablamos de varones encontraremos que el sensual puede recibir la mención por ser educado, caballero, llevar los zapatos lustrados, las uñas limpias, en fin... a observar entonces, pero recuerden es observar sin juzgar. Son solo ejercicios para el autoconocimiento, ya que cuando "veo" a otros me descubro y puedo ver mi propia distancia de aquello que me gusta o no para mí.

Decimos que la sensualidad es una condición humana ya que incorpora los sentidos y obviamente no distingue género. La vista, el tacto, el olfato, el gusto y el oído sumados a la espiritualidad, pueden lograr un impacto que contacte con el otro y permita desplegar pasiones y acciones que permiten mantener la emocionalidad y también ligarlo a la sexualidad. Claro está que esta condición se va ajustando a los tiempos. Los estándares de sensualidad son distintos en cada época y también en cada cultura.

La sensibilidad también habla de los sentidos, de cómo percibimos el entorno cómo procesamos y ordenamos lo que recibimos. A partir de allí comienza a desplegarse ese magnetismo que atrapa y que llamamos sensualidad.

El magnetismo personal, la forma de hablar, de moverse son factores que contribuyen al despliegue personal a la hora de conquistar, re conquistar, comenzar, intentar y demás variantes que nos relacionan amorosamente de modo romántico con un otro. Sin embargo no debemos olvidar lo dicho, "sentirse sensual" es una consecuencia de haber encontrado nuestra sensibilidad interior.

Desde Cleopatra hasta Angelina Jolie y desde Humphrey Bogart hasta George Clooney vayan haciendo la lista de sensuales, sin olvidarse de que los sensibles suman puntos y dando una vuelta por el interior de cada uno para ver cómo andamos a la hora de desplegar nuestros encantos.

**Clr. Cristina Inés Papazian**  
cristinapapazian@gmail.com

LEGISLATURA PORTEÑA

## Premio a la Dra. Lucía Kazelian

En el marco de las XVIII Jornadas de Cardiología CardioBsAs, organizadas por el Gobierno de la Ciudad que abarca los hospitales que dependen de la Ciudad, la Dra. Lucía Kazelian, presentó una investigación que recibió el premio al mejor trabajo científico.

El tema convocante fue la investigación sobre "Endocarditis infecciosa activa: 30 años de experiencia" en el que presentaron trabajos distintos especialistas en cardiología.

El reconocimiento a la Dra. Lucía Kazelian y su equipo fue realizado en un acto que tuvo lugar en el Salón Dorado de la Legislatura porteña el 12 de junio ppdo.

La Dra. Kazelian es médica del hospital Argerich.



UNION CULTURAL ARMENIA SHARYUM

## Homenaje a los 20 mártires de la armenidad



El 23 de junio ppdo., en la Unión Cultural Armenia Sharyum se conmemoró el 104º aniversario de la ejecución por ahorcamiento de los 20 mártires henchakian, efectuado el 15 de junio de 1915 en la plaza "Sultán Bayazid" de Constantinopla.

Previamente, el presidente de la institución, Dr. Carlos Tarpinian, a través de un sentido mensaje, rindió tributo a los mismos ante el monumento a los mártires armenios, emplazado en los jardines del Arzobispado, donde se colocó una ofrenda floral.

Acto seguido, los presentes se trasladaron a la sede de la U.C.A. Sharyum, para participar en el tradicional Madagh de homenaje a los Veinte.

El almuerzo fue presidido por el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, quien bendijo la mesa.

Posteriormente, la conductora, prof. Mary Ebekian, tras un significativo prólogo, invitó a hacer uso de la palabra al presidente de la institución, Dr. Carlos Tarpinian.

Hubo un programa artístico acorde a la fecha: el vicepresidente de la U.C.A.

Sharyum, contador Sergio Tchabrassian y el tenor Hrair Boudjikianian, entonaron temas del cancionero patriótico, acompañados al piano por el director del Coro Gomidás, prof. Mjitar Koudouzian.

Se dio la palabra al Sr. Diego Karamanukian, quien de parte de la Casa Armenia Henchakian de Montevideo, trajo la adhesión de la filial hermana junto con el directivo Gustavo Odabashian.

Entre los presentes se encontraban representantes de instituciones de la colectividad; como el presidente de la Colectividad Armenia de Berisso, Sr. Gustavo Hovakimian.

Durante el acto, se dio lectura a las cartas de salutación de instituciones amigas y se distribuyeron tarjetas alegóricas con los nombres de las figuras ejecutadas.

La U.C.A. Sharyum considera importante realizar actos de esta naturaleza como el del 1.500.000 inmolados cada 24 de abril, porque con su recordación perenne, los Veinte Mártires de la armenidad, desde el mismo instante de su ejecución se han convertido en inmortales.

**U.C.A. Sharyum**

**CASA Rivera**  
Servicios Funerarios  
Funeral Services

**ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936**  
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas  
Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL /FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288  
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

## “Del Vandalismo Turco al Activismo Cultural”

El pasado martes 25 de junio se celebró el XI Encuentro Intercolegial sobre Genocidio Armenio en la Sala Siranush. Es un evento organizado por el colegio San Gregorio El Iluminador en el cual participan los alumnos de los años superiores de las seis escuelas armenias de Buenos Aires.

En esta oportunidad se abordó la temática “Genocidio Cultural”, analizando

los diversos aspectos en los cuales se observa un impacto en la trama cultural de nuestra comunidad. Los alumnos trabajaron previamente en sus colegios en diferentes asignaturas textos de investigación y artículos en idioma español, armenio e inglés. Se realizó un abordaje progresivo e integral del recorrido histórico hasta la actualidad

en ejes centrales tales como el impacto en la esfera arquitectónica, religiosa, idiomática y artística, entre otras. Toda la lectura previa de los alumnos de textos en diferentes idiomas como el material presentado en el mismo evento apeló al uso de lenguajes múltiples. En el evento se presentaron: una video conferencia de Avedís Hadjian y sus reflexiones sobre el impacto de la problemática en cuestión sobre la identidad armenia, un



propuesta.

El encuentro posibilita la reflexión conjunta, el enriquecimiento del análisis crítico y la construcción compartida entre los alumnos de todas las instituciones, en una dinámica interactiva y colaborativa. Los grupos de trabajo heterogéneos

permiten pensar con “un otro” propuestas y alternativas holísticas, apelando al concepto de ciudadanía, identidad y activismo cultural

propuestas y alternativas holísticas, apelando al concepto de ciudadanía, identidad y activismo cultural

Fue una excelente oportunidad para compartir una jornada de trabajo con la comunidad educativa desde una temática que nos convoca y nos compromete.

Además de los videos, una competencia entre los distintos equipos utilizando la aplicación Kahoot en sus dispositivos y un cierre donde los estudiantes crearon producciones artísticas que simbolizan el trabajo realizado construyendo a partir de lo destruido, fueron las actividades propuestas a los jóvenes, que mostraron compromiso e involucramiento con la temática



UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA



CONCIERTO INTERNACIONAL EN  
HOMENAJE AL PADRE KOMITAS EN EL  
150° ANIVERSARIO DE SU NACIMIENTO



**KOMITÁS | 150**  
Կոմիտաս

Marianna Abrahamyan, piano

Solange Merdinian, mezzo-soprano

Sami Merdinian, violín

Yves Dharamraj, cello

Coro Grung de UGAB Montevideo,

Director Mtro. Álvaro Hagopian

CCK - Sarmiento 151, CABA  
Viernes 30 de agosto de 2019 | 20 horas  
Entrada libre y gratuita